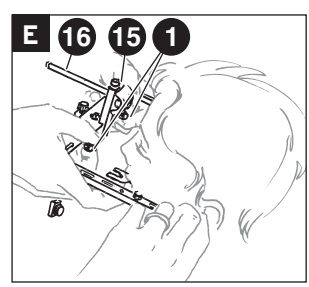
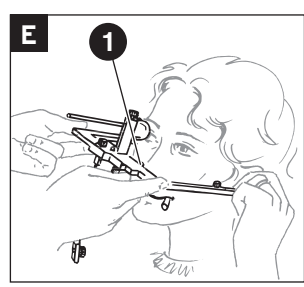
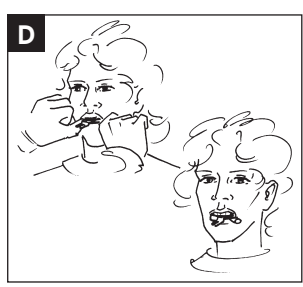
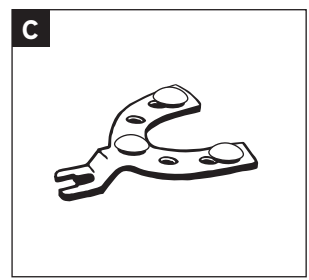
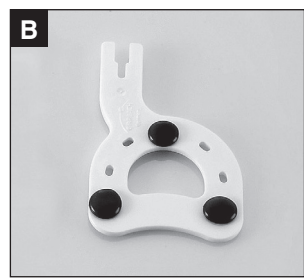
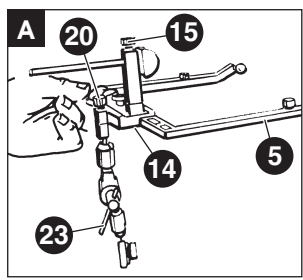
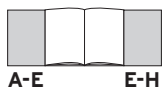
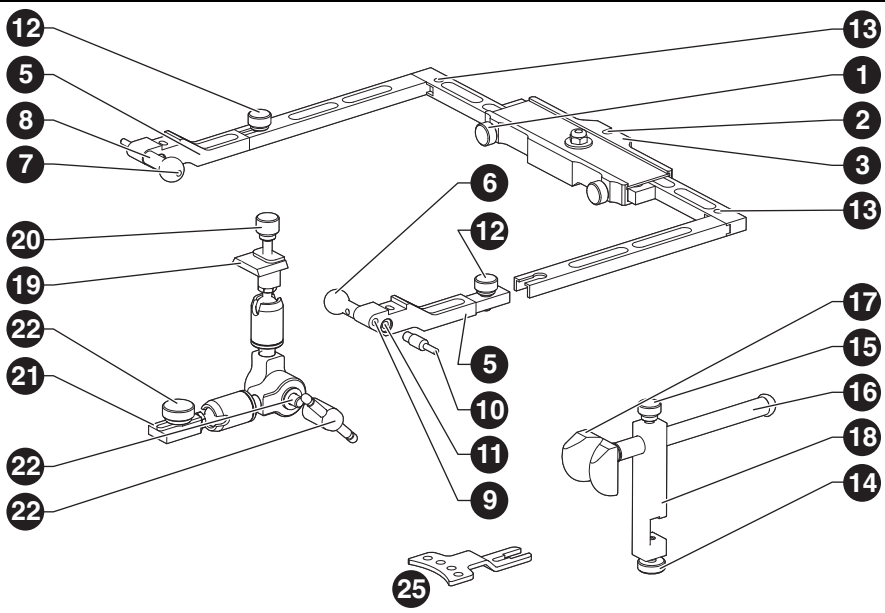


artex® gesichtsbogen

LV Lietošanas pamācības



AMANNGIRRBACH



Apzīmējumi attēlā 1 un attēlā 2:

Sejas loks

- 1 Noturskrūves (218606)
- 2 Balsta stiprinājums
- 3 Ass plaknes balsts
- 4 Ass plaknes indikators (opcionāls) (218610)
- 5 Kreisais/labējais nesējs (pāris) (218635)
- 6 Noskrūvējams ausu adapters (pāris) (218607)
- 7 Atvērums/pāreja ausu adaptera iestiprināšanai
- 8 Akustiskais atvērums
- 9 Vītne ausu adaptera ieskrūvēšanai
- 10 Izskrūvējams ass stienītis (pāris) (218608)
- 11 Vītne ass stienīša ieskrūvēšanai
- 12 Skrūve nesējosma nostiprināšanai (218616)
- 13 Vītne teleskopisko balstu un ass plaknes indikatora iestiprināšanai

Leipcigas virsdegunes balsts

- 14 Skrūve deguna adaptera turētāja stiprināšanai (218692)
- 15 Skrūve deguna adaptera vadstieņa fiksēšanai (218693)
- 16 Deguna adaptera vadstienis (218613)
- 17 Deguna adapters (217695)
- 18 Deguna adaptera turētājs (218695)

Šarnīra balsts

- 19 Loka adapters (218632)
- 20 Adaptera skrūve (217696)
- 21 Dakšas turētājs (217633)
- 22 Savienjošā skrūve (217634)
- 23 Šarnīra uzgrieznis (218696)
- 24 Šarnīra skrūve (218697)
- 25 Sakodiena dakšas kāts, izliekts (217928)


Satura rādītājs


1 Simbolu skaidrojums	5
2 Vispārēji drošības noteikumi	5
3 Personāls	5
4 Ziņas par izstrādājumu	6
4.1 Pielietojums	6
4.2 Izstrādājuma apraksts	6
4.3 Piegādes komplekts	6
4.4 Atbilstības deklarācija	6
5 Sejas loka uzstādīšana žoklim ar zobiem	7
5.1 Sejas loka sagatavošana	7
5.2 Vienreiz lietojama skodiena dakša Quickbite	7
5.3 Sakodiena dakšas sagatavošana lietošanai	7
5.4 Sakodiena dakšas pielagošana pacientam	8
5.5 Sejas loka pielagošana (pēc vajadzības)	8
5.6 Augšēja žokļa stavokļa reģistrēšana, izmantojot 3D šarnīru	9
5.7 Sejas loka uzstādīšana bezzobu žokļa gadījumā	9
5.8 Fiksēšana transportēšanas stavoklī (parnešanas statnē)	10
6 Sagatavošana lietošanai	11
7 Piederumi / Atsevišķās sastāvdaļas	11



1 Simbolu skaidrojums

Brīdinošie norādījumi


 Brīdinošie norādījumi tekstā ir ierāmēti un atzīmēti ar krāsainu marķējumu un brīdinājuma zīmi - trijstūri ar tajā attēlotu izsaukuma zīmi.

 Ja pastāv elektriskā sprieguma iedarbības briesmas, brīdinājuma zīmes trijstūrī izsaukuma zīmes vietā ir attēlots zibens simbols.

Katra brīdinošā norādījuma sākumā atrodas signālvārds, kas norāda uz seku veidu un smagumu, gadījumā, ja netiks ievērots attiecīgais norādījums briesmu novēršanai.

- _ **IEVĒRĪBAI** nozīmē, ka var tikt bojātas materiālās vērtības.
- _ **UZMANĪBU** nozīmē, ka cilvēkiem var tikt nodarīts viegls vai vidēji smags kaitējums veselībai.
- _ **BRĪDINĀJUMS** nozīmē, ka cilvēkiem var tikt nodarīts smags kaitējums veselībai.
- _ **BRIESMAS** nozīmē, ka var tikt apdraudēta cilvēku dzīvība.







Svarīga informācija

 Svarīga informācija, kuras neievērošana neapdraud cilvēkus un materiālās vērtības, ir atzīmēta ar attiecīgu simbolu. Arī šāda veida teksts ir ierāmēts.

Citi simboli pamācībā


Simbols	Nozīme
▷	Punkts kādas darbības aprakstā
—	Punkts kādā sarakstā
•	Apakšpunkts kādas darbības aprakstā vai kādā sarakstā
[3]	Skaitlis kvadrātikavās norāda uz apzīmējumu grafiskajā attēlā

Citi simboli uz izstrādājuma

Simbols	Nozīme
	Artikula numurs
	Partijas kods
	Ražotājs
	Izgatavošanas datums (GGGGMM)
	Izmantojams līdz
Rx only	Saskaņā ar ASV Federālo likumdošanu, šo izstrādājumu var iegādāties tikai pēc zobārsta pasūtījuma.
	Nelietot atkārtoti

2 Vispārēji drošības noteikumi


Lietojot izstrādājumu, vienmēr ievērojiet šādus drošības noteikumus:

 **UZMANĪBU:**

Bojāts izstrādājums var funkcionēt nepareizi!
Konstatējot izstrādājuma bojājumu vai funkcionēšanas traucējumus, rīkojieties šādi:

- ▷ Apzīmējiet izstrādājumu kā bojātu.
- ▷ Pārtrauciet iekārtas lietošanu, līdz tam tiek veikts nepieciešamais remonts.

3 Personāls

 **IEVĒRĪBAI:**

Izstrādājumu drīkst lietot tikai kvalificēts personāls.

4 Ziņas par izstrādājumu

4.1 Pielietojums

Šis ir palīg līdzeklis pacienta augšējā žokļa stāvokļa noteikšanai attiecībā pret galvas asi. Šī informācija kalpo attiecībā pret galvas asi orientētai galīgajai augšējā žokļa modeļa montāžai artikulātorā.

4.2 Izstrādājuma apraksts

Artex sejas loks ir paralēli atverams loks, kas izgatavots no anodēta alumīnija. Sejas loka paralēlās atvēršanas funkcija tiek izmantota, lai nostiprinātu sejas loku, ievietojot poraina materiāla ieliktnus pacienta ausu kanālos. Tas ļauj atbalstīt sejas loku un noturēt to uz pacienta galvas.

Frontāli sejas loks tiek balstīts uz pacienta galvas ar deguna adapteri, kas apgādāts ar pārbīdāmu vads-tieni ar virsdegunes balstu. Tādējādi sejas loks tiek nostiprināts uz pacienta galvas, izmantojot triju punktu atbalstu (2 poraina materiāla ausu ieliktni (adapteri) un virsdegunes balsts). Sakodiena dakša piespiežas augšējā žokļa zobu rindai virs reģistrēšanas masas. Sakodiena dakšu un sejas loku savieno 3D šarnīrs (šarnīra balsts). 3D šarnīrs ir fiksēts. Lai pacienta augšējā žokļa modeli iemontētu artikulātorā atbilstoši pacienta stāvoklim, tiek izmantota telpa starp sakodiena dakšu un sejas loku.



Nesējus [5] var lietot gan labējā, gan arī kreisajā pusē. Ja ir ieskrūvēti ass stienīši, sejas loku var novietot uz galvenās ass un šajā stāvoklī tieši pielāgot artikulātoram.



IEVĒRĪBAI:

Pirms sejas loka lietošanas pirmo reizi un arī pirms turpmākajām lietošanas reizēm dažas tā sastāvdaļas jā sagatavo lietošanai, pildot īpaši izstrādātas procedūras.

► Ievērojiet norādījumus par Artex sejas loka sagatavošanu lietošanai.

4.3 Piegādes komplekts

Artex sejas loks (218600), kas satur šādas vienības:

- _ Šarnīra balsts
- _ Leipcigas virsdegunes balsts
- _ Ausu adapteri, standarta, pāris
- _ Artex sakodiena dakša, 10 gab. iesaiņojumā.
- _ Sakodiena dakšas kāts

4.4 Atbilstības deklarācija

Izstrādājuma atbilstības deklarācija pēc pieprasījuma ir pieejama pie ražotāja.



5 Sejas loka uzstādīšana žoklim ar zobiem

5.1 Sejas loka sagatavošana **A**

Jau iepriekš iemontējiet visas ieskrūvējamās daļas, lai lietošanas gaitā neradītu pacientam nevajadzīgu spriedzi.

- ▷ Pārliecinieties, ka nesēji [5] ir stingri ieskrūvēti (ar uz iekšpusi vērstiem ausu adapteriem). Savienojšajai skrūvei jāatrodas atslēgās atvērumā.
- ▷ Ar skrūvi [14] stingri pieskrūvējiet deguna adaptera turētāju pie sejas loka.
- ▷ Līdz galam pabīdīet atpakaļ deguna adaptera vadstieni un to fiksējiet, pieskrūvējot fiksējošo skrūvi [15].
- ▷ No priekšpusē iebīdīet 3D šarnīra balstu balsta stiprinājuma [2] koniskajā vadotnē. Līdz galam iebīdīet šarnīra balstu un tad to nostipriniet, pieskrūvējot adaptera skrūvi [20]. Šarnīra uzgriežnim [23] jābūt vērstam pa labi (pacienta kreisās puses virzienā).
- ▷ Ļaujiet, lai 3D šarnīra balsts nokarājas lejup, un tad to fiksējiet, nedaudz pievelkot šarnīra uzgriežni [23].



▷ Strādājot ar pacientu, atskrūvējiet skrūves tikai par 1/4 apgrieziena. Sejas loka skrūves tikai nedaudz jāatskrūvē, bet ne jāaizskrūvē pavisam. Tā tiek nodrošināta visu sastāvdaļu salikuma saglabāšanās, un tās ir ātri fiksējamas, tikai nedaudz pieskrūvējot skrūves.

5.2 Vienreiz lietojama sakodiena dakša Quickbite **B**

Šī plastmasas sakodiena dakša ir pārklāta ar termo-plastisku materiālu. Pirms pielietošanas rīkojieties šādi:

- ▷ Uzsildiet Artex izstrādājumu Quickbite ūdens vannā, līdz sakodiena kompaunds kļūst plastiski formējams (maksimāli 45 °C).

Tā ir lietojama līdzīgi, kā parastā sakodiena dakša no metāla. Taču šādai sakodiena dakšai nav vajadzīga tīrīšana un sterilizēšana.

Izstrādājuma Quickbite noturība ir 3 gadi.

5.3 Sakodiena dakšas sagatavošana lietošanai **C**

- ▷ Termoplastiskās granulas, kas nostiprinātas uz pašpielīpošas folijas „Bite Tabs“ („sakodiena balsti“, art. Nr. 642150) trijās vietās pielīmējiet pie sakodiena dakšas un tad aptuveni uz 1 minūti ievietojiet sakodiena dakšu apmēram 40 °C siltā ūdenī.
 - ▷ Trūkstošais atbalsts zobu rindas izlaidumu vietās jānodrošina ar vaska konstrukcijām zobu augstumā.
- Sakodiena dakšas izliekumam jābūt vērstam lejup.



Kā pārklājuma materiāls var tikt izmantots arī ciets vasks vai ciets silikons, taču tas nav ieteicams.

5.4 Sakodiena dakšas pielagošana pacientam **D**

- ▷ Novietojiet sagatavoto sakodiena dakšu uz pacienta augšējās zobu rindas.
 - ▷ Nedaudz piespiediet sakodiena dakšu, līdz termoplastiskajā materiālā (tas nedrīkst būt pārāk karsts, lai nedeormētos ādas virspuse) veidojas viegli iespaidumi (zobi nedrīkst saskarties ar sakodiena dakšas metālu).
- Pacientam var likt turēt sakodiena dakšu šajā stāvoklī ar pirkstiem vai arī tā var tikt fiksēta ar vates rullīšiem, kas ievietoti starp apakšējiem dzerokļiem un sakodiena dakšu.



Neizdevīga sakodiena (Spee) līnijas liekuma gadījumā sakodiena dakša var sašķiebties.

- ▷ Tādā gadījumā sakodiena dakšu ir labāk turēt ar pirkstiem, nevis fiksēt ar vates rullīšiem.

5.5 Sejas loka pielagošana (pēc vajadzības) **E**



Pielāgojot pacientam sejas loku, viņa mutei jābūt atvērta, t.i., to var darīt pēc tam, kad sakodiena dakša ir pielāgota pacienta augšējai zobu rindai.



Leipcigas virsdegunes balsts ir apgādāts ar teleskopisku ierīci, kuras atspere spēks kompensē sejas loka smagumu, ja teleskopiskās ierīces ārējā daļa nosedz sarkano marķējumu. Pateicoties normētam, kontrolējamam spiedienam, ausu adapteru [6] / ass stienīšu [10] stāvoklis ir reproducējams pie jebkura šarnīra ass stāvokļa.

Novietojiet pacientu guļus stāvoklī. Līdz ar to tiek kompensēts sejas loka svars un tā priekšējās daļas radītais sviras efekts.



Atskrūvējiet noturskrūves [1] tikai nedaudz, nemēģiniet tās pilnīgi izskrūvēt. Tas attiecas arī uz ieknieđēto savienojošo skrūvi [22] uz dakšas turētāja, jo šajā gadījumā ir iespējama skrūves iestrēgšana.

- ▷ Atskrūvējiet noturskrūves [1] un ievadiet ausu adapterus [6] pacienta dzirdes kanālos, ļaujot pašam pacientam palīdzēt.
- ▷ Pieskrūvējiet noturskrūves [1], tad nedaudz atskrūvējiet [15] (par 1/4 apgrieziena un pārbīdriet deguna adaptera vadstieni [16], līdz deguna adapters ar nelielu spiedienu novietojas uz pacienta virsdegunes.
 - Šim nolūkam ar vidējo pirkstu un rādītājpirkstu satveriet deguna adaptera vadstieņa aizmugurējo daļu un vienlaicīgi ar īkšķi izdariet vieglu spiedienu uz vadstieni gareniskā virzienā.
 - Ar otras rokas īkšķi nostiepiet pacienta pieres ādu, dodot iespēju pielāgot deguna adapteru [17] pacienta virsdegunei.
- ▷ Pēc tam, kad teleskopiskās ierīces ārējā daļa nosedz sarkano marķējumu, ar brīvo roku pievelciet fiksējošo skrūvi [15].



5.6 Augšēja žokļa stāvokļa reģistrēšana, izmantojot 3D šarnīru **F**

- ▷ Atskrūvējiet šarnīra uzgriezni [23].
Līdz ar to 3D šarnīrs var brīvi kustēties.
- ▷ Laikā, kad pie pacienta augšējās zobu rindas piespiestā sakodiena dakša ir fiksēta ar dzerokļu apvidū ievietotu vates rulu palīdzību vai arī pacients ir stingri piespiedis sakodiena dakšu ar roku, iebīdīet dakšas turētāju [21] (ar augšup vērstu savienojšo skrūvi un gropi) sakodiena dakšas kātā un tad stingri pievelciet savienojšo skrūvi [22].
Šarnīra uzgriežnim jābūt vērstam pa labi – pacienta kreisās puses virzienā – dodot iespēju bez grūtībām pārvietot šarnīru pārnesšanas statnē (skatīt attēlu H).
- ▷ Stingri pieskrūvējiet šarnīra uzgriezni [23]. Šim nolūkam pārbīdīet uzgriežņa stieni vidus stāvoklī un pieskrūvēšanas laikā izdāriet vienādu spiedienu uz abiem stieņa galiem, šādi novēršot spriegumu veidošanos sejas lokā.
- ▷ Līdzko augšējā žokļa stāvoklis ir reģistrēts, nekavējoties atskrūvējiet deguna adaptera vadstieņa fiksējošo skrūvi [15]. Atvelciet atpakaļ deguna adaptera vadstieni [16] un fiksējiet to ar skrūvi [15]. Šajā laikā stingri turiet sejas loku, novēršot tā sašķiešanos.
- ▷ Atskrūvējiet noturskrūves [1] un atveriet sejas loku.
- ▷ Noņemiet sejas loku ar tajā reģistrēto augšējā žokļa stāvokli, pārvietojot to leju.

5.7 Sejas loka uzstādīšana bezzobu žokļa gadījumā **G**

- ▷ Izvēlieties vienu no sekojošajām procedūrām:
 - Lietojiet individuālas formas sakodiena dakšas kātu [25].
 - Pīkojieties līdžīgi, kā žokļa ar zobiem gadījumā, taču pielāgojiet sakodiena dakšu individuālas formas kātam, kas apgādāts ar 2-3 ierobēm (skatīt Centrofix pamācību).

5.8 Fiksēšana transportēšanas stāvoklī (parnešanas statnē)

METODE, KAM DODAMA PRIEKŠROKA:

Augšējā žokļa stāvokļa pārnešana ģipsī, šādi nodrošinoties pret informācijas zudumiem transportēšanas laikā.



Šī metode ir ieteicama tikai tad, ja modeļus nepieciešams tieši artikulēt praksē.

Augšējā žokļa stāvokļa pārnešana ģipsī jāpielieto praksē jebkurā gadījumā. Ģipsis ir stabils un ciets materiāls. Stabili un noturīgi pret neparedzētām izmaiņām ir arī tādi pārnešanai izmantojamie priekšmeti, kā formēšanas statne un formēšanas galds.

Atveidojumus ģipsī var arī uzglabāt un izmantot kontrolei. Fiksēto augšējā žokļa stāvokli pēc tam var atveidot jebkurā brīdī, neizmantojot nekādas ar pacientiem aizsargātas metodes. Atveidošana notiek ar minimālu kļūdu, novēršot iespēju veikt dažādas manipulācijas. Līdz ar to ievērojami vienkāršojas artikulēšana.

Šeit parādītais attēls ar magnētisko plāksņu sistēmu Splitex pēc būtības attiecas arī uz artikulatora sistēmu ar pieskrūvētām modeļu plāksnēm, kurā pārnešanas galds ir pieskrūvēts pie artikulatora apakšējās daļas.

- ▷ Atskrūvējiet adaptera skrūvi [20] un noņemiet no sejas loka 3D šarnīra balstu.
- ▷ Ievietojiet 3D šarnīra balstu ar tajā reģistrēto augšējā žokļa stāvokli pārnešanas statnē.
- ▷ Stingri pieskrūvējiet adaptera skrūvi [20].
- ▷ Pabīdīet galdu [c] nedaudz zem sakodiena dakšas un stingri pieskrūvējiet ligzdskrūvi [b]. Pēc tam izņemiet šarnīra roku ar tajā iestiprināto sakodiena dakšu no pārnešanas statnes.

- ▷ Sajauciet nelielu daudzumu artikulācijas ģipša (Artifix 711211) līdz „krējuma“ konsistencei un novietojiet uz galda plāksnes.
- ▷ No jauna ievietojiet 3D šarnīra balstu ar tajā reģistrēto augšējā žokļa stāvokli: Turiet sakodiena dakšu virs mīkstās ģipša javas un pieskrūvējiet adaptera skrūvi [20].
Līdz ar to sakodiena dakša iegrimst mīkstajā ģipsī.

Pēc ģipša sacietēšanas:

- ▷ atskrūvējiet adaptera skrūvi [20], šarnīra uzgriezni [23] un savienojošo skrūvi [22] un atvienojiet šarnīra roku no sakodiena dakšas ([a] = ligzdskrūves sešstūra ligzda).
- ▷ Noskrūvējiet galdu no pārnešanas statnes un nododiet to artikulēšanai.



6 Sagatavošana lietošanai

Visas izstrādājuma sastāvdaļas, kam ir daļēji kritisks kontakts ar pacientu, ik reizi pirms lietošanas jātīra, jādezinficē un jāsterilizē; tas īpaši jāievēro, lietojot izstrādājumu pirmo reizi pēc piegādes, jo šīs sastāvdaļas tiek piegādātas nesterilā stāvoklī (skatīt Artex sejas loka sagatavošanas pamācību).

Visām pārējām izstrādājuma sastāvdaļām (kam nav kontakta ar pacientu) var pielietot parastās virsmas dezinficēšanas procedūras.

7 Piederumi / Atsevišķās sastāvdaļas

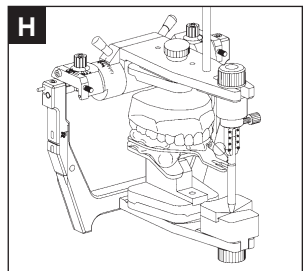
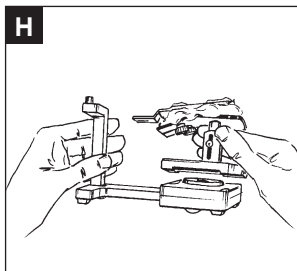
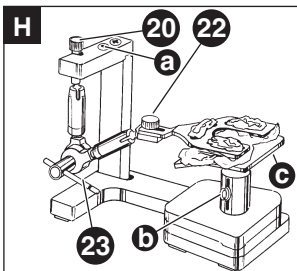
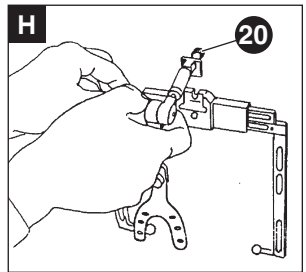
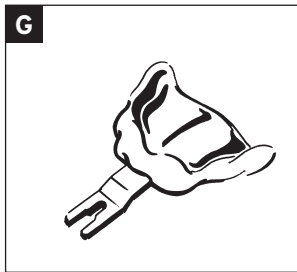
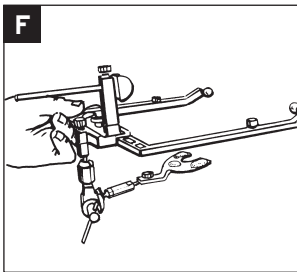
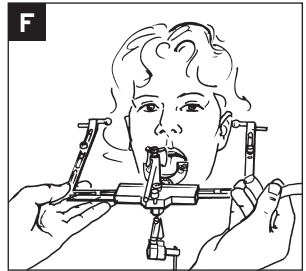
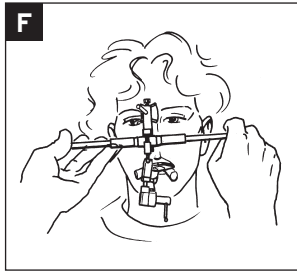
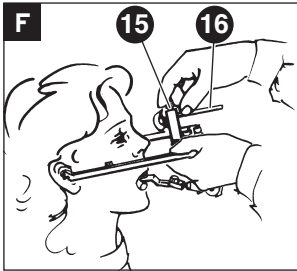
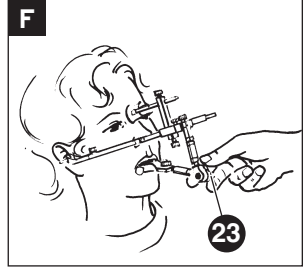
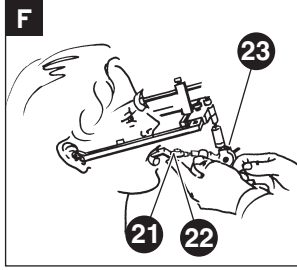
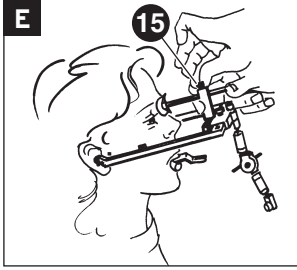
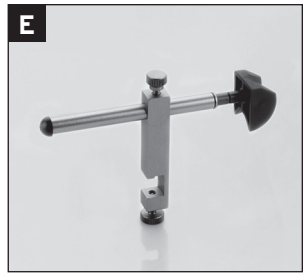
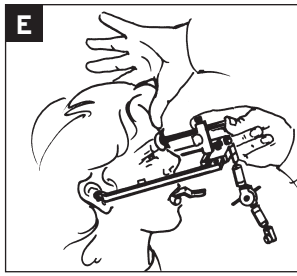
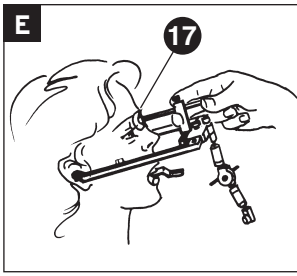
Art.-Nr.

217650	Artex Quickbite (20898), 10 gab. iesaiņojumā.
217611	Sakodiena dakša, daļējā, 2 gab.
217661	Sakodiena dakša, pilnā, 2 gab.
217928	Sakodiena dakšas kāts, 5 gab.
218607	Ausu adapteri, standarta, pāris
218609	Ausu adapteri, garie, pāris
218610	Ass plaknes indikators
218620	3D šarnīra balsts
218680	Leipcīgas virsdegunes balsts
218690	Deguna adaptera vadstienis, ar augstuma regulēšanu
217695	Deguna adapters

Tab. 1









Manufacturer | Hersteller
Distribution | Vertrieb

Amann Girrbach AG

Herrschaftswiesen 1
6842 Koblach | Austria
Fon +43 5523 62333-105
Fax +43 5523 62333-5119
austria@amanngirrbach.com
germany@amanngirrbach.com
www.amanngirrbach.com



Made in the European Union



ISO 13485
ISO 9001

Rx only

8123 - 2019-02-12



AMANNGIRRBACH